

# Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

---

## Blanko-Abstimmungsdaten 1982

---

Der Bundesrat hat in seiner Sitzung vom 27. Mai 1981 die Blanko-Abstimmungsdaten für eidgenössische Abstimmungen im Jahre 1982 wie folgt festgelegt:

7. März  
6. Juni  
26. September  
28. November

9. Juni 1981

Bundeskanzlei

7733

## Notifikationen

Der Einzelrichter des Bezirksgerichtes Bülach hat am 21. Mai 1981 in Sachen Eidgenössische Zollverwaltung, Direktion des II. Zollkreises, Untersuchungsdienst Zürich, Militärstrasse 90, 8021 Zürich, gegen *Tenembaum Abraham*, geb. 17. Februar 1930, argentinischer Staatsangehöriger, zurzeit unbekannten Aufenthaltes, nach Einsicht in das Begehren der Eidgenössischen Zollverwaltung vom 15. April 1981 auf Umwandlung der restlichen Zollbusse von 7610 Franken gemäss Strafbescheid Nr. 22/241.75 der Eidgenössischen Zollverwaltung vom 29. April 1976 in 80 Tage Haft, verfügt:

1. Dem Gebüssten wird vom Begehren Kenntnis gegeben und eine Frist von 20 Tagen ab Veröffentlichung dieser Verfügung im Bundesblatt angesetzt, um schriftlich zum Begehren Stellung zu nehmen, widrigenfalls aufgrund der Akten darüber entschieden würde.
2. Mitteilung an den Gebüssten durch einmalige Veröffentlichung im Bundesblatt.

9. Juni 1981

Bezirksgericht Bülach

Der Gerichtssekretär: Brunnschweiler

Der Einzelrichter des Bezirksgerichtes Bülach hat am 21. Mai 1981 in Sachen Eidgenössische Zollverwaltung, Direktion des II. Zollkreises, Untersuchungsdienst Zürich, Militärstrasse 90, 8021 Zürich, gegen *Esposito Gennaro*, geb. 19. April 1929, italienischer Staatsangehöriger, zurzeit unbekannten Aufenthaltes, nach Einsicht in das Begehren der Eidgenössischen Zollverwaltung vom 15. April 1981 auf Umwandlung der restlichen Zollbusse von 8318.95 Franken gemäss Strafbescheid Nr. 22/241.75 der Eidgenössischen Zollverwaltung vom 29. April 1976 in 26 Tage Haft, verfügt:

1. Dem Gebüssten wird vom Begehren Kenntnis gegeben und eine Frist von 20 Tagen ab Veröffentlichung dieser Verfügung im Bundesblatt angesetzt, um schriftlich zum Begehren Stellung zu nehmen, widrigenfalls aufgrund der Akten darüber entschieden würde.
2. Mitteilung an den Gebüssten durch einmalige Veröffentlichung im Bundesblatt.

9. Juni 1981

Bezirksgericht Bülach

Der Gerichtssekretär: Brunnschweiler

Der Einzelrichter in Strafsachen des Bezirkes Bülach hat *Gerhard Schlosser*, geb. 2. Oktober 1951, deutscher Staatsangehöriger, zurzeit unbekannten Aufenthaltes, eine Frist von zehn Tagen ab Veröffentlichung im Bundesblatt angesetzt, um zum Antrag der Schweizerischen Zollverwaltung, Direktion des I. Zollkreises, auf Umwandlung der ihm mit Strafbescheid vom 24. September 1980 auferlegten Zollbusse von 28 560 Franken in 90 Tage Haft schriftlich Stellung zu nehmen.

Bei Säumnis wird aufgrund der Akten entschieden.

9. Juni 1981

Bezirksgericht Bülach

Der Einzelrichter: Furger

## Notifikation

(Art. 64 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsstrafrecht [VStrR])

*Shittu Alhasi Lamidi*, geb. am 1. Oktober 1944, nigerianischer Staatsangehöriger, Kaufmann, zuletzt wohnhaft gewesen in Lagos, Martinistrasse 56, derzeit unbekannten Aufenthaltes:

Die Eidgenössische Oberzolldirektion, 3003 Bern, verurteilte Sie am 13. August 1980 aufgrund des am 1. April 1980 gegen Sie aufgenommenen Schlussprotokolls wegen Zollübertretung und Hinterziehung der Warenumsatzsteuer in Anwendung der Artikel 74 Ziffer 3 und 87 des Zollgesetzes sowie der Artikel 52 und 53 des Bundesratsbeschlusses über die Warenumsatzsteuer zu einer Busse von 8350 Franken, unter Auferlegung einer Spruchgebühr von 350 Franken.

Dieser Strafbescheid wird Ihnen hiermit eröffnet. Gegen den Strafbescheid kann innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung der vorliegenden Notifikation bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion in Bern Einsprache erhoben werden. Die Einsprache ist schriftlich einzureichen und hat einen bestimmten Antrag sowie die zur Begründung dienenden Tatsachen zu enthalten; die Beweismittel sind zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen (Art. 68 VStrR).

Nach unbenütztem Ablauf der Einsprachefrist wird der Strafbescheid rechtskräftig und vollstreckbar (Art. 67 VStrR).

Nach Eintritt der Rechtskraft des Strafbescheides wird der geschuldete Gesamtbetrag von 8700 Franken mit der geleisteten Hinterlage verrechnet.

9. Juni 1981

Eidgenössische Oberzolldirektion

# Zulassung zur Eichung von Messapparaten für Flüssigkeiten

vom 1. Juni 1981

---

Aufgrund der Artikel 9 und 17 des Bundesgesetzes vom 9. Juni 1977 über das Messwesen, nach Artikel 4 der Verordnung vom 25. Juni 1980 über die Qualifizierung von Messmitteln und nach Artikel 2 des Bundesratsbeschlusses vom 29. Dezember 1947 betreffend die in Handel und Verkehr mit Flüssigkeiten verwendeten Messapparate haben wir die nachstehenden Systeme von Messapparaten für Flüssigkeiten zur Eichung zugelassen und ihnen folgende Systemnummern erteilt:

*Fabrikant:* SIS Bartlewski KG, München-Vaterstetten (D)



Flüssigkeitsstandmesser für Lagerbehälter.

*Fabrikant:* Dresser Europe SA, Einbeck (D)



Durchlaufzähler, Typ DECADE CE bis 50 l/min, mit elektromechanischer Ziffernanzeige und elektronischer Preisberechnung sowie mit Ausgängen für den Anschluss von Zusatzgeräten (Vorauszahlungsgeräten usw.).

*Fabrikant:* Nuovo Pignone S. p. A., Firenze (I)



Flüssiggas-Durchlaufzähler, bis 50 l/min Typ FG 90/3 und FG 90/3 II, mit Kienzle-Zählwerk und automatischer Nullstellung.

*Fabrikant:* Armaturenfabrik Ernst Horn KG, Flensburg (D)



Pneumatisch angetriebene Kolbenmesspumpe (0,5 l pro Kolbenhub) mit Jetonautomat für den Ausschank von Zweitakt-Kraftstoff.

Typ Motomix I ohne Dosierpumpe.

Typ Motomix II mit Dosierpumpe für zusätzliche Beimischung von Öl (2 Mischverhältnisse).

1. Juni 1981

Eidgenössisches Amt für Messwesen  
Der Direktor: Perlstain

# Zulassung zur Eichung von Zusatzgeräten zu Messapparaten für Flüssigkeiten

vom 1. Juni 1981

---

Aufgrund der Artikel 9 und 17 des Bundesgesetzes vom 9. Juni 1977 über das Messwesen, nach Artikel 4 der Verordnung vom 25. Juni 1980 über die Qualifizierung von Messmitteln und nach Artikel 2 des Bundesratsbeschlusses vom 29. Dezember 1947 betreffend die in Handel und Verkehr mit Flüssigkeiten verwendeten Messapparate haben wir die nachstehenden Systeme von Zusatzgeräten zu Messapparaten für Flüssigkeiten zur Eichung zugelassen und ihnen folgende Systemnummern erteilt:

*Fabrikant:*            *Gilbarco Inc., Greensboro/North Carolina (USA)*

ZA 109  
**S**

Elektronischer Fernanzeigegerät für Selbstbedienungs-Tankstellen. Modell TRANSAC 11 zum Anschluss von 1–12 elektronischen Tanksäulen

*Fabrikant:*            *Pro Eda AG, Worb (CH)*

ZA 107  
**S**

Zusatzapparat mit Drucker für Selbstbedienungs-Tanksäulen, Modelle R44, S44, RN44 und SN44

*Fabrikant:*            *Pro Eda AG, Worb (CH)*

ZA 108  
**S**

Vorauszahlungsgerät zu Selbstbedienungs-Tanksäulen, Modell N 22 für die Annahme von 10- und/oder 20-Franken-Banknoten und für den Anschluss von 1–2 Tanksäulen

1. Juni 1981

Eidgenössisches Amt für Messwesen  
Der Direktor: Perlstain

7704

# Zulassung zur Eichung von Wiegegeräten

vom 1. Juni 1981

---

Aufgrund der Artikel 9 und 17 des Bundesgesetzes vom 9. Juni 1977 über das Messwesen, nach Artikel 4 der Verordnung vom 25. Juni 1980 über die Qualifizierung von Messmitteln und nach Artikel 2 des Bundesratsbeschlusses vom 23. Dezember 1925 betreffend Zulassung von Neigungswaagen zur amtlichen Prüfung und Stempelung haben wir die nachstehenden Systeme von Wiegegeräten zur Eichung zugelassen und ihnen folgende Systemnummern erteilt:

*Fabrikant:*        *Soc. r. l. Curioni & Co S. p. A., Como (I)*



Neigungswaage mit Schaltgewichten, Typ Nike

*Fabrikant:*        *Wöhwa-Waagenbau, Pfedelbach Oehringen/Württ. (D)*



Wiegegerät mit automatischem Kreiselgewichtsausgleich

*Fabrikant:*        *Carl Schenck, Maschinenfabrik AG, Darmstadt (D)*



Elektromechanisches Wiegegerät, Typ Disomat

*Fabrikant:*        *August Sauter GmbH, Albstadt 1-Ebingen (D)*



Wiegegerät mit elektromagnetischem Gewichtsausgleich  
Typ RS

*Fabrikant:*        *Haenni & Cie AG, Jegenstorf (CH)*



Radlast-Wiegegerät mit automatischem Gewichtsausgleich, für  
die Verkehrsüberwachung durch die Polizei  
(Darf im Handel nicht verwendet werden)

*Fabrikant:*        *Toledo Scales Co. Toledo/Ohio (USA)*



Elektromechanisches Wiegegerät, Typ 8130 T

*Fabrikant:*        *Espera-Werke GmbH, Duisburg (D)*



Wiegegerät für Fertigpackungen, Typ 316/616

*Fabrikant: J. Affeldt GmbH, Neuendorf (D)*  
*August Sauter GmbH, Albstadt 1-Ebingen (D)*



Wiegegerät für Fertigpackungen, Typ RA/MP-LA6

*Fabrikant: PAG Oerlikon AG, Zürich (CH)*



Wiegegerät mit elektromagnetischem Gewichtsausgleich und halbautomatischer Taraeinrichtung, Typ 510 C und 3510 D

*Fabrikant: PAG Oerlikon AG, Zürich (CH)*



Wiegegerät mit elektromagnetischem Gewichtsausgleich und halbautomatischer Taraeinrichtung, Typ 310 C–3010D

*Fabrikant: Fr. Hesser, Maschinenfabrik AG, Stuttgart-Bad Cannstatt (D)*



Wiegegerät für Fertigpackungen, Typ GPA 101 und GPA 60

*Fabrikant: Rototecnico di Rolando Pellegrineschi, Rughi (I)*



Vollautomatische Neigungswaage mit mehreren Zeigerumdrehungen, Typ Euromec GM 100

*Fabrikant: Bizerba-Werke Wilhelm Kraut GmbH & Co. KG, Balingen/Württ. (D)*



Wiegegerät (Ladenwaage) mit Etikettendrucker für Fertigpackungen, Typ CD 8100/AP

1. Juni 1981

Eidgenössisches Amt für Messwesen  
Der Direktor: Perlstein

# **Zulassung zur Eichung von Zusatzgeräten zu Wiegegeräten**

vom 1. Juni 1981

---

Aufgrund der Artikel 9 und 17 des Bundesgesetzes vom 9. Juni 1977 über das Messwesen, nach Artikel 4 der Verordnung vom 25. Juni 1980 über die Qualifizierung von Messmitteln und nach Artikel 2 des Bundesratsbeschlusses vom 23. Dezember 1925 betreffend Zulassung von Neigungswaagen zur amtlichen Prüfung und Stempelung haben wir die nachstehenden Systeme von Zusatzgeräten zu Wiegegeräten zur Eichung zugelassen und ihnen folgende Systemnummern erteilt:

*Fabrikant:*            *Kienzle Apparate GmbH, Villingen (D)*



Elektromechanisches Druckwerk, Typ ED 30 und ED 30 R.  
Typ ED 30 ohne Rechenwerk, Typ ED 30 R mit Rechenwerk.

*Fabrikant:*            *Kienzle Apparate GmbH, Villingen (D)*



Elektromechanisches Druckwerk, Typ ED 300.

*Fabrikant:*            *Carl Schenck AG, Darmstadt (D)*



Elektromechanisches Druckwerk, Typ MD 37.

*Fabrikant:*            *Dinas Engineering AG, Luzern (CH)*



Zusatzgerät (Interface) Typ DI 3180 für die Verbindung von  
Druckapparaten mit Wiegegeräten.

*Fabrikant:*            *Toledo-Werke AG, Köln (D)*



Elektromechanisches Druckwerk, Typ 8800 und 8801. Typ 8800  
mit Rechenwerk, Typ 8801 ohne Rechenwerk.

*Fabrikant:*            *Toledo-Werke AG, Köln (D)*



Zusatzgerät (Terminal) Typ TSM 3000 für die Verbindung von  
Druckapparaten mit Wiegegeräten.



Fabrikant: *Philips Elektronik-Industrie GmbH, Hamburg (D)*



Elektromechanisches Druckwerk, Typ PR 1575.

1. Juni 1981

Eidgenössisches Amt für Messwesen

Der Direktor: Perlstain

7694

## Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| In                  | Bundesblatt      |
| Dans                | Feuille fédérale |
| In                  | Foglio federale  |
| Jahr                | 1981             |
| Année               |                  |
| Anno                |                  |
| Band                | 2                |
| Volume              |                  |
| Volume              |                  |
| Heft                | 22               |
| Cahier              |                  |
| Numero              |                  |
| Geschäftsnummer     | ---              |
| Numéro d'affaire    |                  |
| Numero dell'oggetto |                  |
| Datum               | 09.06.1981       |
| Date                |                  |
| Data                |                  |
| Seite               | 456-464          |
| Page                |                  |
| Pagina              |                  |
| Ref. No             | 10 048 343       |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.  
Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.  
Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.